

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

VIGESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 1093a.
SESION

Miércoles 7 de diciembre de 1966,
a las 15.15 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Tema 37 del programa:

Conferencia de las Naciones Unidas sobre
Comercio y Desarrollo: informe de la Junta
de Comercio y Desarrollo (*continuación*) .. 439

Tema 86 del programa:

Asistencia técnica para fomentar la enseñanza,
el estudio, la difusión y una comprensión más
amplia del derecho internacional: informe
del Secretario General
Carta, de fecha 21 de noviembre de 1966, di-
rigida al Presidente de la Segunda Co-
misión por el Presidente de la Sexta Co-
misión. 441

Presidente: Sr. Moraiwid M. TELL (Jordania).

TEMA 37 DEL PROGRAMA

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio
y Desarrollo: informe de la Junta de Comercio y
Desarrollo (*continuación*)* (A/6303/Add.1, cap. I;
A/6315, A/6501, A/C.2/L.923 y Corr.1, A/C.2/
L.925 y Corr.1, A/C.2/L.928)

1. El PRESIDENTE invita a la Comisión a pronun-
ciarse sobre el proyecto de resolución presentado
por 11 Potencias (A/C.2/L.928), relativo a la cele-
bración de un período extraordinario de sesiones de
la Junta de Comercio y Desarrollo.

*Sin oposición, queda aprobado el proyecto de re-
solución.*

2. El Sr. KITTANI (Secretario de la Comisión) señala
que la delegación del Senegal ha informado a la Se-
cretaría de que quiere se la elimine de la lista de
autores del proyecto de resolución A/C.2/L.923, para
poder presentar luego, con Rwanda, la siguiente en-
mienda al último párrafo del preámbulo:

"Tomando nota con interés de la recomendación
hecha por la Asamblea de los Jefes de Estado y
de Gobierno de la Organización de la Unidad Afri-
cana, en su tercer período de sesiones, celebrado
en Addis Abeba del 5 al 9 de noviembre de 1966,
en el sentido de que se celebre una reunión de
los países en desarrollo, a nivel ministerial, para
preparar su participación en el segundo período
de sesiones de la Conferencia de las Naciones
Unidas sobre Comercio y Desarrollo,"

3. El Sr. DELGADO (Senegal) dice que en vista de las
negociaciones celebradas el día anterior ha creído
conveniente, debido a ciertas dificultades técnicas

que impidieron consultar a todos los autores, que el
Senegal no figure entre los autores del proyecto y
que presente con Rwanda la enmienda que acaba de
leer el secretario de la Comisión. El orador señala
que una conversación con el representante de Cuba
ha permitido disipar ciertas aprensiones. El texto
que presenta su delegación es un enunciado de hechos,
sin connotaciones políticas, que obtendrá seguramente
el asentimiento de muchos países de Asia, Africa y
América Latina.

4. El Sr. RYABONYENDE (Rwanda) manifiesta que
la enmienda que se examina se propone subrayar
el interés que ofrece para la Conferencia de las
Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
(UNCTAD) el tercer período de sesiones de la Asam-
blea de los Jefes de Estado y de Gobierno de la Or-
ganización de la Unidad Africana (OUA). Esta en-
mienda no suscita dificultades, y ya se han adoptado
iniciativas análogas. Por ejemplo, la Asamblea Ge-
neral, en su vigésimo período de sesiones, tomó
nota del mensaje del Shahinshah del Irán al examinar
la cuestión de la Campaña mundial pro alfabetización
universal.

5. Según el Sr. DJOUDI (Argelia), la enmienda que se
examina ha sido presentada únicamente por dos países
porque a las demás delegaciones les era difícil dejar
de solidarizarse con los autores del proyecto de reso-
lución. El orador recalca que la recomendación de la
Asamblea de Addis Abeba fue adoptada por unanimidad
y que vincula a todos los Estados africanos.

6. El Sr. ABE (Japón) considera que se debe comu-
nicar a todas las delegaciones el texto íntegro de la
recomendación que figura en la enmienda.

7. El Sr. CAMEJO ARGUDIN (Cuba) explica que de
la conversación que sostuvo con el representante
del Senegal se deduce que la enmienda puede favorecer
la posibilidad de que Cuba participe en la conferencia
ministerial de Argel. Su delegación no tiene obje-
cciones que hacer a ese texto, en cuanto da a entender
que Cuba forma parte de los países en desarrollo y
puede participar en pie de igualdad en dicha confe-
rencia.

8. El Sr. DELGADO (Senegal) manifiesta que si las
delegaciones no se han ocupado del texto de la reco-
mendación aprobada por la Asamblea de Addis Abeba,
ha sido para no recargar inútilmente el debate. Sin
embargo, nada se opone a que dicho texto figure en
el informe de la Comisión.

9. El Sr. VARELA (Panamá) declara que su delegación
votará a favor del texto que presentan el Senegal
y Rwanda. Sin embargo, debe quedar claramente en-
tendido que esa enmienda no tiene otra interpretación
que la que se deduce de su lectura literal. Su dele-

*Reanudación de los trabajos de la 1091a. sesión.

gación no tiene facultades para determinar el alcance de la recomendación que hizo la asamblea de Addis Abeba.

10. El Sr. FORTHOMME (Bélgica) cree que sería impropio expresar una opinión sobre un texto que interesa a otros países. En tales circunstancias, convendría que las palabras "Tomando nota con interés" fuesen sustituidas por "Dándose por enterada".

11. El Sr. WILMOT (Ghana) no puede compartir la opinión que acaba de expresar el representante de Bélgica. En efecto, en el párrafo 5 de la parte dispositiva del proyecto de resolución se pide al secretario general de la UNCTAD que inicie la labor preparatoria del segundo período de sesiones en colaboración, siempre que sea posible, con "las organizaciones internacionales competentes". La Organización de la Unidad Africana tiene hoy un estatuto definido ante las Naciones Unidas, y es perfectamente adecuado — si la Asamblea General quiere que el Secretario General de la UNCTAD colabore con las organizaciones internacionales competentes y si se da por enterada de una recomendación de la OUA relativa al segundo período de sesiones de la UNCTAD — que tome nota de esa recomendación.

12. El Sr. AHMED (Paquistán) recuerda que el texto del párrafo que propuso el día anterior (1091a. sesión) el representante de los Estados Unidos para que se incluyese en el informe de la Comisión ha originado objeciones por parte del representante de la República Unida de Tanzania. En consulta con ambos representantes, el propio orador redactó un texto de avenencia, que cree recoge el acuerdo de los dos y que el representante de la República Unida de Tanzania ha autorizado se proponga a la Comisión. El texto dice así:

"Según la interpreta la Comisión, la palabra "negociaciones" se ha utilizado en el texto del proyecto de resolución sin perjuicio de lo que decidiera la Junta de Comercio y Desarrollo, en su quinto período de sesiones, sobre el carácter de la Conferencia, a la luz del programa provisional que la Junta aprobaba en definitiva."

13. El orador espera que el representante de los Estados Unidos retire el texto que había propuesto, a favor de este nuevo texto.

14. El Sr. ROOSEVELT (Estados Unidos de América) da las gracias al representante del Paquistán. Aprueba que se incluya en el informe el texto que acaba de leer el Sr. Ahmed, y retira su propia propuesta.

15. El Sr. LOBANOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), al explicar su voto antes del escrutinio, indica que aprueba sin reservas la enmienda que proponen Rwanda y el Senegal. Votará a favor del nuevo párrafo del preámbulo, dándole igual interpretación que los representantes del Senegal, Rwanda y Cuba, en decir, que la expresión "países en desarrollo" designa a todos los que responden a esa definición.

16. El PRESIDENTE invita a la Comisión a pronunciarse sobre el proyecto de resolución relativo al segundo período de sesiones de la Conferencia

de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (A/C.2/L.923 y Corr.1) y pone a votación en primer lugar la enmienda presentada verbalmente por Rwanda y el Senegal.

A petición del representante de Argelia, se procede a votación nominal.

Efectuado el sorteo por el Presidente, corresponde votar en primer lugar a Trinidad y Tabago.

Votos a favor: Túnez, Turquía, Uganda, República Socialista Soviética de Ucrania, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, República Árabe Unida, Alto Volta, Yugoslavia, Zambia, Afganistán, Argelia, Austria, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Birmania, República Socialista Soviética de Bielorrusia, Camerún, República Centroafricana, Chad, Chile, Congo (República Democrática del), Cuba, Checoslovaquia, Dahomey, Dinamarca, El Salvador, Etiopía, Finlandia, Francia, Gabón, Ghana, Grecia, Guatemala, Guinea, Haití, Honduras, Hungría, India, Irán, Irak, Irlanda, Italia, Costa de Marfil, Japón, Jordania, Kenia, Lesotho, Liberia, Libia, Madagascar, México, Mongolia, Países Bajos, Nigeria, Noruega, Paquistán, Panamá, Perú, Filipinas, Polonia, Rumania, Rwanda, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Sudán, Suecia, Siria, Tailandia, Togo.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América, Argentina, Australia, Bélgica, Canadá, China, Nueva Zelanda, Portugal, España.

Por 71 votos a favor contra ninguno y 10 abstenciones, queda aprobada la enmienda.

17. El PRESIDENTE propone a la Comisión que apruebe por unanimidad la totalidad del proyecto de resolución, con las modificaciones introducidas.

Sin objeciones, queda aprobado el proyecto de resolución.

18. El PRESIDENTE propone a la Comisión que apruebe la inclusión en su informe del párrafo que ha leído el representante del Paquistán.

Así queda acordado.

19. El Sr. ROOSEVELT (Estados Unidos de América) declara que su delegación ha votado a favor del proyecto de resolución a pesar de las dudas que le inspira el uso de la palabra "negociaciones". De la presentación del proyecto por el representante de la India (1090a. sesión) se deduce claramente que sus autores entienden por "negociaciones" el tipo usual en la Segunda Comisión y en los demás órganos de las Naciones Unidas, y no las que realizan plenipotenciarios sobre textos jurídicos concretos; las delegaciones de los Estados Unidos y de Bélgica aprueban esta interpretación. En cambio, el representante de la República Unida de Tanzania propugna otra. Sin embargo, según la práctica internacional reconocida, las negociaciones que tienen por objeto concertar acuerdos internacionales han de basarse en un programa muy concreto y, como ha indicado el representante de Bélgica, en una larga labor preparatoria.

20. Desde luego, la delegación de los Estados Unidos está dispuesta a participar en el segundo período de

sesiones de la UNCTAD y a esforzarse de buena fe en encontrar (mediante negociaciones, debates, conciliación y todas las demás vías adecuadas) la solución de los problemas de que se ocupa. Espera que la Conferencia tratará de llegar a un acuerdo general sobre "un número limitado de temas fundamentales y concretos", como se prevé en la resolución, y también que las deliberaciones conduzcan a una inteligencia sobre las directrices que habrán de seguirse. De todos modos, no puede comprometerse a nada más y no cree que otros gobiernos estén en condiciones de hacerlo.

21. Al orador no le parece que esto excluya la posibilidad de que el segundo período de sesiones de la Conferencia permita — como en el primero, para los países sin litoral — desglosar ciertas cuestiones que se presten a la negociación de textos bien definidos. Si tal ocurriese, es claro que la Conferencia deberá atenderse a lo que dispone el inciso e) del párrafo 3 de la resolución 1995 (XIX) de la Asamblea General.

22. Si el orador ha podido votar a favor del proyecto de resolución, fue porque su delegación aprueba la tendencia y los objetivos generales del proyecto, y también por la interpretación constructiva que el representante del Paquistán ha sugerido se incluya en el informe de la Comisión.

23. El Sr. LOUYA (República Democrática del Congo) manifiesta que no podía menos de votar a favor del proyecto de resolución, cuyas disposiciones responden plenamente al afán de su delegación de que se apliquen de un modo más completo las recomendaciones aprobadas en el primer período de sesiones de la UNCTAD. También ha votado a favor de la enmienda de Rwanda y el Senegal, cuyo objeto encaja en el marco de los preparativos del segundo período de sesiones de la Conferencia, y expresa la esperanza de que la conferencia ministerial prevista agrupe a todos los países en desarrollo miembros de la UNCTAD.

24. El Sr. PISANI MASSAMORMILE (Italia), refiriéndose al párrafo que la Comisión ha decidido incluir en su proyecto de informe acerca de la interpretación de la palabra "negociaciones", subraya la interpretación que su delegación da a ese párrafo. Según ella, incumbe a la Junta de Comercio y Desarrollo, cuando celebre su quinto período de sesiones, preparar el segundo período de sesiones de la UNCTAD, pero no decidir sobre su carácter; éste quedó bien definido en la resolución 1995 (XIX) de la Asamblea General, relativa a la creación de la UNCTAD; la Junta, por ser órgano subordinado a la Conferencia, no está facultada para modificar su carácter.

25. El Sr. MUZIK (Checoslovaquia) ha votado a favor de la enmienda de Rwanda y el Senegal y de la totalidad del proyecto de resolución basándose en la interpretación de que el nuevo párrafo del preámbulo abarca a Cuba, que sin duda responde a la definición de lo que es un país en desarrollo; esa interpretación coincide con la del representantes de Cuba, que ninguna delegación ha discutido.

TEMA 86 DEL PROGRAMA

Asistencia técnica para fomentar la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional: informe del Secretario General (A/6492)

CARTA, DE FECHA 21 DE NOVIEMBRE DE 1966, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DE LA SEGUNDA COMISION POR EL PRESIDENTE DE LA SEXTA COMISION (A/C.2/233)

26. El PRESIDENTE dice que el tema 86 figura en el programa de la Sexta Comisión. La Segunda Comisión, que tiene igual interés en esta cuestión, no podía examinarla sino a solicitud de la Sexta Comisión. De conformidad con la carta que ha recibido del Presidente de la Sexta Comisión (A/C.2/233), invita a los miembros de la Comisión a que formulen observaciones en relación con los aspectos técnicos de esta cuestión.

27. El Sr. TARAŠOV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) declara que su delegación, si bien aprueba que se proporcione a los países en desarrollo asistencia técnica en materia de derecho internacional, desea formular algunas reservas acerca del proyecto de resolución que sobre este particular se ha sometido a la Sexta Comisión (A/C.6/L.611/Rev.1 y Add.1). Sorprende a la delegación soviética que la Sexta Comisión prevea la creación de un programa autónomo de asistencia técnica en la esfera del estudio y difusión del derecho internacional, cuando la Segunda Comisión trata, por su parte, de coordinar las actividades de asistencia técnica y evitar la creación de programas autónomos que puedan dar lugar a una dispersión de esfuerzos. La delegación de la Unión Soviética, como ya manifestó en el vigésimo período de sesiones, opina que la asistencia técnica en materia de derecho internacional debe financiarse con ayuda de fondos del sector asistencia técnica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y del programa ordinario de asistencia técnica, y que las solicitudes presentadas por los gobiernos interesados deben examinarse y financiarse dentro del marco de los programas existentes.

28. Por otra parte, en el proyecto de resolución sometido a la Sexta Comisión se propone la inclusión de esta cuestión en el programa del vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General. El orador estima que sería preferible dejar tiempo suficiente a la Secretaría para que adquiriera cierta experiencia en esta materia y pedirle, si procede, que informe a la Asamblea General en su vigésimo tercer período de sesiones. Parece inútil incluir cada año en el programa de la Asamblea General, que siempre está recargado, una cuestión que depende sobre todo de las actividades de la Secretaría.

29. El PRESIDENTE indica que comunicará al Presidente de la Sexta Comisión las observaciones de la delegación de la URSS.

Se levanta la sesión a las 16.20 horas.

